

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна»  
(СПбГУПТД)

УТВЕРЖДАЮ  
Первый проректор, проректор  
по УР

\_\_\_\_\_ А.Е. Рудин

## Рабочая программа дисциплины

**Б1.О.18**

Кросскультурная коммуникация в журналистике

Учебный план: 2026-2027 42.04.02 ВШПМ Журналистика ЗАО № 2-3-130.plx

Кафедра: **17** Журналистики и медиатехнологий СМИ

Направление подготовки:  
(специальность) 42.04.02 Журналистика

Профиль подготовки:  
(специализация) Журналистика

Уровень образования: магистратура

Форма обучения: заочная

### План учебного процесса

| Семестр<br>(курс для ЗАО) |     | Контактная работа<br>обучающихся |                   | Сам.<br>работа | Контроль,<br>час. | Трудоём-<br>кость,<br>ЗЕТ | Форма<br>промежуточной<br>аттестации |
|---------------------------|-----|----------------------------------|-------------------|----------------|-------------------|---------------------------|--------------------------------------|
|                           |     | Лекции                           | Практ.<br>занятия |                |                   |                           |                                      |
| 2                         | УП  | 8                                | 4                 | 92             | 4                 | 3                         | Зачет                                |
|                           | РПД | 8                                | 4                 | 92             | 4                 | 3                         |                                      |
| Итого                     | УП  | 8                                | 4                 | 92             | 4                 | 3                         |                                      |
|                           | РПД | 8                                | 4                 | 92             | 4                 | 3                         |                                      |

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 42.04.02 Журналистика, утверждённым приказом Минобрнауки России от 08.06.2017 г. № 529

Составитель (и):

кандидат культурологии, Доцент

\_\_\_\_\_

Высоцкий Вадим  
Борисович

От кафедры составителя:

Заведующий кафедрой журналистики и  
медиатехнологий сми

\_\_\_\_\_

Шелонаев Сергей Игоревич

От выпускающей кафедры:

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_

Шелонаев Сергей Игоревич

Методический отдел:

\_\_\_\_\_

## 1 ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**1.1 Цель дисциплины:** Сформировать компетенции обучающегося в области межкультурной коммуникации, дать студентам современное и целостное представление о культурных различиях и способах культурного взаимодействия в медиаотрасли.

### 1.2 Задачи дисциплины:

- сформировать представление об особенностях современного межкультурного общения и роли СМИ в этом процессе;
- познакомить студентов с профессиональными способами вербального и невербального общения в процессе межкультурной коммуникации;
- способствовать развитию культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации поведенческих стереотипов в контексте современных теорий межкультурной коммуникации;
- охарактеризовать технологии межкультурной деловой коммуникации в медиасреде.

### 1.3 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Предварительная подготовка предполагает создание основы для формирования компетенций, указанных в п. 2, при изучении дисциплин:

Журналистика в сфере культуры

Деонтология журналистики

## 2 КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**ОПК-4: Способен анализировать потребности общества и интересы аудитории в целях прогнозирования и удовлетворения спроса на медиатексты и (или) медиапродукты, и (или) коммуникационные продукты**

**Знать:** теоретические и методологические подходы к изучению кросскультурной коммуникации, особенности функционирования журналистики в межкультурном, этнокультурном взаимодействии.

**Уметь:** использовать методы и методики анализа кросскультурной коммуникации в процессе осуществления журналистской деятельности.

**Владеть:** навыками сбора и интерпретации данных социологических исследований об интересах разных аудиторных групп. Практическими навыками межкультурного общения в профессиональной деятельности.

## 3 РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

| Наименование и содержание разделов, тем и учебных занятий                                                                                                                                                                               | Семестр<br>(курс для ЗАО) | Контактная работа |               | СР<br>(часы) | Инновац.<br>формы<br>занятий |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|---------------|--------------|------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                         |                           | Лек.<br>(часы)    | Пр.<br>(часы) |              |                              |
| Раздел 1. Межкультурная коммуникация и способы освоения другой культуры.                                                                                                                                                                | 2                         |                   |               |              |                              |
| Тема 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации. Теория Э.Холла о контекстах. Теория культурной компетенции Э.Хирша. теория культурных измерений Г.Хофстеде.                                                      |                           | 1                 | 1             | 8            | ИЛ                           |
| Тема 2. Социально-психологические аспекты межкультурной коммуникации (идентификация, символизация, стереотипизация). Поведенческие паттерны в межкультурной коммуникации.                                                               |                           | 1                 | 1             | 8            |                              |
| Раздел 2. Формы и принципы взаимодействия культур.                                                                                                                                                                                      |                           |                   |               |              |                              |
| Тема 3. Модель освоения чужой культуры М. Беннета (этноцентристские и этнорелятивистские этапы). Культурные коды как инструмент межкультурной коммуникации. Концепты времени и пространства в различных культурах.                      |                           | 1                 | 1             | 10           |                              |
| Тема 4. Теории Ф. Боаса и М. Херсковица. Аккультурация и её виды (ассимиляция, сепарация, сегрегация, диффузия, маргинализация, интеграция). Культурный шок. Межкультурный диалог. Участие журналистики в межкультурном взаимодействии. |                           | 1                 | 1             | 20           | ИЛ                           |
| Раздел 3. Журналистика как субъект и объект межкультурных коммуникаций.                                                                                                                                                                 |                           |                   |               |              |                              |

|                                                                                                                                                                                                 |  |       |   |    |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|---|----|--|
| Тема 5. Сущность культуры в глобальном мире. Концепция глобализации культуры Р. Робертсона, теория «воображаемых миров» А. Аппадураи. Роль СМИ в процессе глобализации и культурной интеграции. |  | 1     |   | 20 |  |
| Тема 6. Межкультурная деловая и творческая коммуникация в медиасреде. Работа иностранных коммуникационных компаний в России. Работа зарубежных редакций российских СМИ.                         |  | 3     |   | 26 |  |
| Итого в семестре (на курсе для ЗАО)                                                                                                                                                             |  | 8     | 4 | 92 |  |
| Консультации и промежуточная аттестация (Зачет)                                                                                                                                                 |  | 0,25  |   |    |  |
| <b>Всего контактная работа и СР по дисциплине</b>                                                                                                                                               |  | 12,25 |   | 92 |  |

#### 4 КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Курсовое проектирование учебным планом не предусмотрено

#### 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

##### 5.1 Описание показателей, критериев и системы оценивания результатов обучения

##### 5.1.1 Показатели оценивания

| Код компетенции | Показатели оценивания результатов обучения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Наименование оценочного средства                    |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ОПК-4           | Описывает теоретические и методологические подходы к изучению кросскультурной коммуникации, характеризует особенности функционирования журналистики в межкультурном, этнокультурном взаимодействии.<br>Использует методы и методики анализа кросскультурной коммуникации в процессе осуществления журналистской деятельности.<br>Собирает и интерпретирует данные социологических исследований об интересах разных аудиторных групп. Использует специфику межкультурного общения в профессиональной деятельности. | Вопросы для собеседования,<br>практические задания. |

##### 5.1.2 Система и критерии оценивания

| Шкала оценивания | Критерии оценивания сформированности компетенций                                                                                                               |                   |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                  | Устное собеседование                                                                                                                                           | Письменная работа |
| Зачтено          | Ответ полный, основанный на проработке всех обязательных источников информации. Подход к материалу ответственный. Допускаются незначительные ошибки.           |                   |
| Не зачтено       | Неспособность ответить на вопрос без помощи экзаменатора. Незнание значительной части принципиально важных элементов дисциплины. Многочисленные грубые ошибки. |                   |

##### 5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

##### 5.2.1 Перечень контрольных вопросов

| № п/п  | Формулировки вопросов                                                                                                                              |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Курс 2 |                                                                                                                                                    |
| 1      | Методологические подходы в изучении межкультурной коммуникации                                                                                     |
| 2      | Соотношение понятий «этнокультурная коммуникация», «межкультурная коммуникация», «кросскультурная коммуникация» и «мультикультурная коммуникация». |
| 3      | Зависимость коммуникации от культурного контекста (теория Э. Холла).                                                                               |
| 4      | Теория культурных измерений Г. Хофстеде.                                                                                                           |
| 5      | Инкультурация (её стадии и агенты). Психологический механизм инкультурации.                                                                        |

|    |                                                                                                                                                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Процесс восприятия в межкультурной коммуникации и его основные характеристики.                                                                      |
| 7  | Языковые лакуны и безэквивалентная лексика в межкультурной коммуникации. Темп речи.                                                                 |
| 8  | Инвективная лексика как социальная проблема в языках и культурах.                                                                                   |
| 9  | Невербальные средства общения в различных культурах: жест, мимика, поза.                                                                            |
| 10 | Понятие и сущность атрибуции в процессе в межкультурной коммуникации. Ошибки атрибуции.                                                             |
| 11 | Модель освоения чужой культуры М. Беннета (этноцентристские и этнорелятивистские этапы).                                                            |
| 12 | Сопоставительный анализ невербального поведения в разных коммуникативных ситуациях представителей восточных и западных культур.                     |
| 13 | Понятие и сущность предрассудка. Механизм его формирования. Типы предрассудков.                                                                     |
| 14 | Понятие и сущность стереотипа. Функции стереотипов и их значение для межкультурной коммуникации.                                                    |
| 15 | Сущность и особенности категории пространства в межкультурной коммуникации. Культуры высокого и низкого контекстов.                                 |
| 16 | Понятие жизненного ритма культуры. Особенности монохронного и полихронного времени.                                                                 |
| 17 | Понятие диалога культур. Диалог культур в медиапространстве.                                                                                        |
| 18 | Понятие культурного шока и его симптомы. Понятие эффективной коммуникации.                                                                          |
| 19 | Журналист как носитель определенной культуры. Культурный релятивизм и этноцентризм в медиапространстве.                                             |
| 20 | Элементы этнических культур в структуре транснациональной массовой культуры.                                                                        |
| 21 | Концепция мультикультурализма в контексте западных этнокультурных и этнополитических процессов. Проблемы и противоречия цивилизационного подхода.   |
| 22 | Социальные сети как каналы межкультурной коммуникации. Понятие межкультурной компетенции.                                                           |
| 23 | Заимствования как способ культурной интеграции.                                                                                                     |
| 24 | Сущность культуры в глобальном мире. Концепция глобализации культуры Р. Робертсона, теория «воображаемых миров» А. Аппадурай.                       |
| 25 | Сущность культуры в глобальном мире. концепция глобализации М. Уотерса, модель культурной глобализации П. Бергера.                                  |
| 26 | Возникновение и распространение глобального языка. Проблемы организации глобальной научной коммуникации.                                            |
| 27 | Межкультурная деловая коммуникация в медиасреде на примере работы зарубежных отделений российских СМИ.                                              |
| 28 | Межкультурная деловая коммуникация в медиасреде на примере работы иностранных коммуникационных компаний и редакций иностранных СМИ в России.        |
| 29 | Государственная политика России в области регулирования межкультурных процессов. Роль СМИ в реализации федеральных и региональных целевых программ. |
| 30 | Межкультурная деловая коммуникация: особенности ведения деловых переговоров, деловой переписки в медиасфере.                                        |
| 31 | Журналистский продукт как проводник межкультурной коммуникации.                                                                                     |

## 5.2.2 Типовые тестовые задания

Не предусмотрены

## 5.2.3 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

1. Через примеры выявить разницу статусных отношениях в коммуникациях западных, восточных и отечественной культур.
2. Прочитать журналистский тексты о праздничных богослужениях в православном соборе и ламаистском дацане, сопровождая их конвенциональными, модальными, религиозными и иллюстративными жестами. При чтении текстов выразить невербальным способом приветствие, одобрение, благословение, изображение ритуала.
3. Смоделировать текст о Санкт-Петербурге, выполненный иностранцем. На что бы он обратил внимание? Могут быть отмечены: присутствие так духовных элементов культуры в повседневности (религиозные символы, упоминание знаменитых писателей, поэтов, композиторов в названиях обыденных вещей); отражение символики и атрибутов СССР в повседневности (например, в названиях улиц, памятниках, торговых марках и т.п.); поведение людей в различных бытовых ситуациях (посещение магазинов, в транспорте и т.п.).
4. Создать журналистский материал об иностранце, проживающем в России, «Как я стал россиянином». В тексте должны быть отражены этапы культурной адаптации через усвоение культурных стереотипов, ценностей, приспособление к новым бытовым условиям, понимания норм языка и других форм общения.

## 5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности)

### 5.3.1 Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации и порядок ликвидации академической задолженности

Проведение промежуточной аттестации регламентировано локальным нормативным актом СПбГУПТД «Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся»

### 5.3.2 Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Устная ☐ Письменная ☐ Компьютерное тестирование ☐ Иная ☐

### 5.3.3 Особенности проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Зачет проводится в форме устного собеседования. Пользоваться справочными материалами не разрешается. Время на подготовку ответа – 10 минут.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1 Учебная литература

| Автор                                          | Заглавие                                                                                           | Издательство                | Год издания | Ссылка                                                                                                                            |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.1.1 Основная учебная литература</b>       |                                                                                                    |                             |             |                                                                                                                                   |
| Дзялошинский, И. М.                            | Коммуникация и коммуникативная культура                                                            | Москва: Ай Пи Ар Медиа      | 2022        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/115017.html">http://www.iprbookshop.ru/115017.html</a>                                         |
| Бобров, А. А.                                  | Шаги в медиасферу. Выпуск учебных СМИ                                                              | Москва: Ай Пи Ар Медиа      | 2022        | <a href="https://www.iprbookshop.ru/123299.html">https://www.iprbookshop.ru/123299.html</a>                                       |
| <b>6.1.2 Дополнительная учебная литература</b> |                                                                                                    |                             |             |                                                                                                                                   |
| Малышева, А. А., Дускаевой, Л. Р.              | Медиалингвистика. Вып. 9. Язык в координатах массмедиа                                             | Санкт-Петербург: Медиапапир | 2022        | <a href="https://www.iprbookshop.ru/123324.html">https://www.iprbookshop.ru/123324.html</a>                                       |
| Высоцкий В. Б.                                 | Межкультурная коммуникация в журналистике. Практические занятия и самостоятельная работа студентов | СПб.: СПбГУПТД              | 2019        | <a href="http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=20199303">http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=20199303</a> |
| Доброштан В. М., Доброштан Т. П.               | Мировые культуры и межкультурные коммуникации. Взаимосвязь культуры, искусства и мировоззрения     | СПб.: СПбГУПТД              | 2019        | <a href="http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2019193">http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2019193</a>   |
| Рот, Ю., Коптельцева, Г.                       | Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг                                                       | Москва: ЮНИТИ-ДАНА          | 2017        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/81799.html">http://www.iprbookshop.ru/81799.html</a>                                           |

### 6.2 Перечень профессиональных баз данных и информационно-справочных систем

1. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.biblioclub.ru/>
2. Электронно-библиотечная система IPRbooks [Электронный ресурс]. URL: <http://www.iprbookshop.ru/>
3. Электронные каталоги Российской национальной библиотеки [Электронный ресурс]. URL: <http://www.nlr.ru/poisk/>
4. Электронный научный журнал «Медиаскоп» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.mediascope.ru/>
5. Научная электронная библиотека КиберЛенинка [Электронный ресурс]. URL: <http://cyberleninka.ru/>

### 6.3 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

MicrosoftOfficeProfessional  
Microsoft Windows

### 6.4 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| Аудитория            | Оснащение                                                     |
|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Лекционная аудитория | Мультимедийное оборудование, специализированная мебель, доска |

|                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| Учебная аудитория | Специализированная мебель, доска |
|-------------------|----------------------------------|